Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Klasifikace výrobku				Type BE			
Energetická účinnost (η_{nom})				80,5			%
Index energetické účinnosti				106,8			
Energetický štítek				A			
Palivo				Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva				160-280			mm
Průměrná spotřeba paliva				1,269			kg/h
Povolená dávka paliva				2,0			kg/h
Interval dodávky paliva				1 hodina			
Množství spalovacího vzduchu				16,1			m^3/h
Jmenovitý výkon (P_{nom})				4,0			kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (P_{Wnom})				---			kW
Maximální provozní přetlak (p_w)				---			bar
Hmotnostní průtok suchých spalin pro výpočet spalinových cest				6,4			g/s
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu (T_{nom})				247			°C
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu				332			°C
Provozní tah (p_{nom})				12			Pa
Teplotní třída komína				T400			
Připojení na společný komín				Ano			
Ukládání paliva do prostoru dřevníku Maximální oteplení dřeva ve dřevníku				Ne ---			 °C
Prach O_2 = 13 % (PM_{nom})				15			mg/Nm^3
Emise spalin (CO ve spalinách při O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0954 1192			% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68			mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				111			mg/Nm^3
Automatická regulace hoření				---			
Spotřeba elektrické energie (*W*)				---			W
Stálá ztráta vzduchu (V_h)				---			m^3_N/h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)				INT			

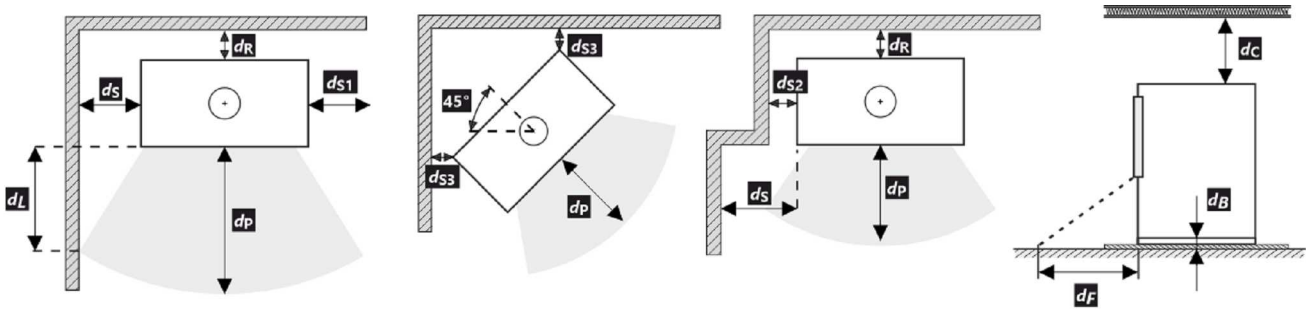
Základní technické údaje

Rozměry Výška (H) | Šířka (W) | Hloubka (L)	996 | 520 | 318	mm
Rozměry spalovací komory Výška (H) | Šířka (W) | Hloubka (L)	399 | 344 | 221	mm
Rozměry dveří topeniště Výška (H) | Šířka (W) | Hloubka (L)	--- | --- | ---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	863	mm
Objem teplovodního výměníku	---	l
Průměr kouřovodu	150	mm
Průměr kouřového hrdla (D_{out})	150	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125	mm
Hmotnost	131	kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---	cm^2
Plocha výstupní větrací mřížky	---	cm^2

Vzdálenost od hořlavých materiálů **s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)**	**Poznámka**	
Zadní (d_R)	100	mm
Čelní (d_P)	800	mm
Čelní k podlaze (d_F)	---	mm
Boční (d_S)	100	mm
Boční se sklem (d_{S1})	---	mm
Boční – výklenek (d_{S2})	---	mm
Boční – umístění 45° (d_{S3})	---	mm
Boční záření (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	1200	mm

Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem **		
Zadní (d_R)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm

Vzdálenost od nehořlavých materiálů		
Zadní (d_R)	80	mm
Boční (d_S)	100	mm



* Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

** Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Klasifikácia výrobku				Type BE			
Energetická účinnosť (η_{nom})				80,5	%		
Index energetickej účinnosti				106,8			
Energetický štítok				A			
Palivo				Kusové drevo			
Dĺžka paliva				160-280	mm		
Priemerná spotreba paliva				1,269	kg/h		
Povolená dávka paliva				2,0	kg/h		
Interval dodávky paliva				1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu				16,1	m^3/h		
Menovitý výkon (P_{nom})				4,0	kW		
Menovitý výkon teplovodného výmenníka (P_{Wnom})				---	kW		
Maximálny prevádzkový pretlak (p_w)				---	bar		
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalinovej cesty				6,4	g/s		
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone (T_{nom})				247	°C		
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom				332	°C		
Prevádzkový ťah (p_{nom})				12	Pa		
Teplotná trieda komína				T400			
Pripojenie na spoločný komín				Áno			
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo				Nie ---	 °C		
Prach O_2 = 13 % (PM_{nom})				15	mg/Nm^3		
Emisie spalín (CO v spalinách pri O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0954 1192	% mg/Nm^3		
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3		
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				111	mg/Nm^3		
Automatická regulácia spaľovania				---			
Spotreba elektrickej energie (W)				---	W		
Stála strata vzduchu (V_h)				---	m^3_N/h		
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)				INT			

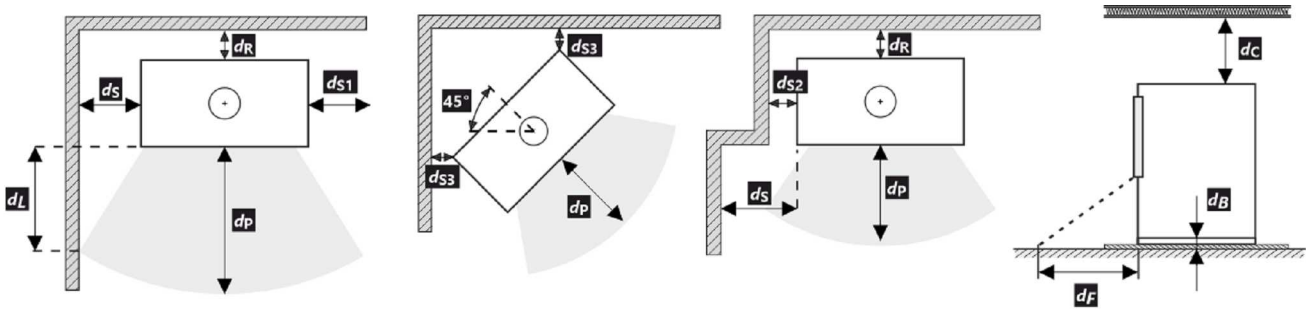
Základní technické údaje

Rozmery Výška (H) | Šírka(W) | Hĺbka (L)	996 | 520 | 318	mm
Rozmery spaľovacej komory Výška (H) | Šírka(W) | Hĺbka (L)	399 | 344 | 221	mm
Rozmery dvierok ohniska Výška (H) | Šírka(W) | Hĺbka (L)	--- | --- | ---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	863	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	150	mm
Priemer dymového hrdla (D_{out})	150	mm
Priemer centrálneho prívodu vzduchu	125	mm
Hmotnosť	131	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---	cm^2
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---	cm^2

Vzdialenosť od horľavých materiálov **s neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)**	**Poznámka**	
Zadná (d_R)	100	mm
Čelná (d_P)	800	mm
Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
Bočná (d_S)	100	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Bočné žiarenie (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	1200	mm

Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom **		
Zadná (d_R)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm

Vzdialenosť od nehorľavých materiálov		
Zadná (d_R)	80	mm
Bočná (d_S)	100	mm



* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

** Vzdialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Klasyfikacja produktu				Type BE			
Sprawność energetyczna (η_{nom})				80,5	%		
Współczynnik efektywności energetycznej				106,8			
Etykieta energetyczna				A			
Opał				Kawałek drewna			
Długość polan				160-280	mm		
Nominalna dawka opału				1,269	kg/h		
Dopuszczalna dawka opału				2,0	kg/h		
Interwał dokładania				1 godzina			
Ilość powietrza do spalania				16,1	m^3/h		
Moc cieplna znamionowa (P_{nom})				4,0	kW		
Moc znamionowa wymiennika ciepła (P_{Wnom})				---	kW		
Maksymalne nadciśnienie robocze (p_w)				---	bar		
Masa cząstek stałych w spalinach				6,4	g/s		
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej				247	°C		
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej				332	°C		
Ciąg komin (p_{nom})				12	Pa		
Klasa temperaturowa komina				T400			
Podłączenie do wspólnego komina				Tak			
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno				Nie ---	 °C		
Pył O_2 = 13 % (PM_{nom})				15	mg/Nm^3		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0954 1192	% mg/Nm^3		
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3		
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				111	mg/Nm^3		
Automatyczna regulacja spalania				---			
Zużycie energii elektrycznej (*W*)				---	W		
Standing air loss (V_h)				---	m^3_N/h		
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)				INT			

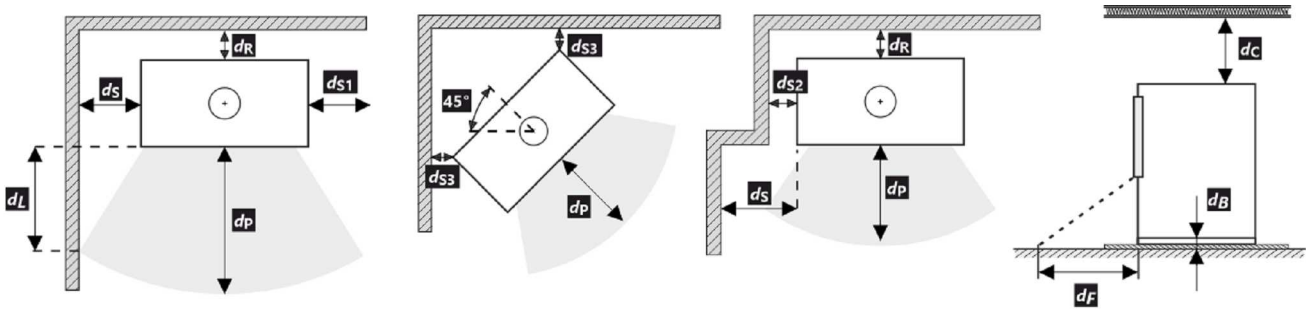
Podstawowe dane techniczne

Wymiary podstawowe Wysokość (H) | Szerokość (W) | Głębokość (L)	996 | 520 | 318	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H) | Szerokość (W) | Głębokość (L)	399 | 344 | 221	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H) | Szerokość (W) | Głębokość (L)	--- | --- | ---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	863	mm
Pojemność płaszcza wodnego	---	l
Średnica komina	150	mm
Średnica wylotu spalin (D_{out})	150	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm
Waga	131	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm^2
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm^2

Odległość od materiałów palnych **z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)**	**Wskazówki**	
Tylna (d_R)	100	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	100	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Promieniowanie boczne (d_L)	---	mm
Od podłogi (d_B)	---	mm
Z sufitu (d_C)	1200	mm

Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową **		
Tylna (d_R)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm

Odległość od materiałów niepalnych		
Tylna (d_R)	80	mm
Boczne (d_S)	100	mm



* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

** Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Termékosztályozás				Type BE			
Energetikai hatásfok (η_{nom})				80,5	%		
Energiahatékonysági mutató				106,8			
Energia címke				A			
Üzemanyag				Darabos fa			
Üzemanyag hossza				160-280	mm		
Átlagos üzemanyag – fogyasztás				1,269	kg/h		
Megengedett üzemanyag mennyiség				2,0	kg/h		
Üzemanyag – ellátási intervallum				1 óra			
Az égési levegő mennyisége				16,1	m^3/h		
Névleges teljesítmény (P_{nom})				4,0	kW		
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ($P_{W nom}$)				---	kW		
Maximális üzemi túlnyomás (p_w)				---	bar		
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához				6,4	g/s		
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett (T_{nom})				247	°C		
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél				332	°C		
Huzatigény (p_{nom})				12	Pa		
A kémény hőmérsékleti osztálya				T400			
Csatlakozás a közös kéményhez				Igen			
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén A fa maximális felmelegedése a kályhában				Nem ---	 °C		
Por O_2 = 13 % (PM_{nom})				15	mg/Nm^3		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0954 1192	% mg/Nm^3		
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3		
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				111	mg/Nm^3		
Automatikus égésszabályozás				---			
Villamosenergia-fogyasztás (W)				---	W		
Álló légveszteség (V_h)				---	m^3_N/h		
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)				INT			

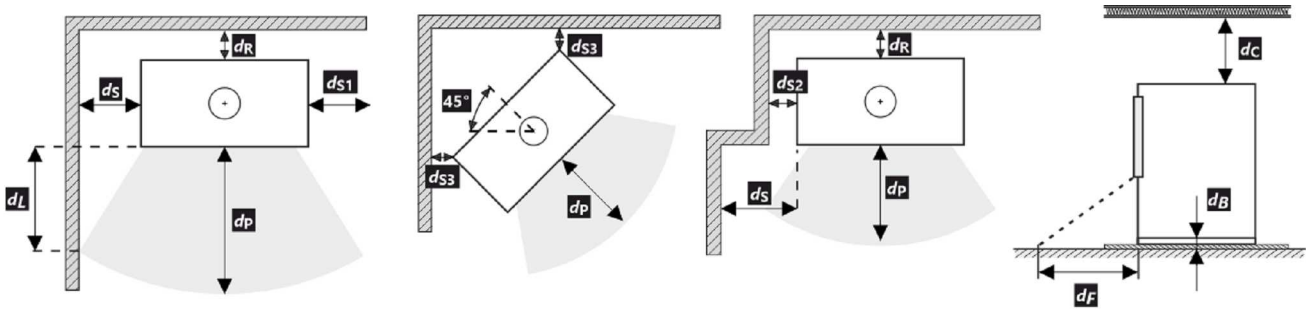
Alapvető műszaki adatok

Fő méretek Magasság (H) | Szélesség (W) | Mélység (L)	996 | 520 | 318	mm
Az égéstér méretei Magasság (H) | Szélesség (W) | Mélység (L)	399 | 344 | 221	mm
Kandalló ajtó méretei Magasság (H) | Szélesség (W) | Mélység (L)	--- | --- | ---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	863	mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---	l
A füstcső átmérője	150	mm
A füstcsőcsonk átmérője (D_{out})	150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125	mm
Súly	131	kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---	cm^2
A Kimeneti szellőzőrács területe	---	cm^2

Távolság gyúlékony anyagoktól **nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)**	**Megjegyzés**	
Hátsó fal (d_R)	100	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	100	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Oldalirányú sugárzás (d_L)	---	mm
A padlóról (d_B)	---	mm
Mennyezettől (d_C)	1200	mm

Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel	**	
Hátsó fal (d_R)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm

Távolság nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal (d_R)	80	mm
Oldalfal (d_S)	100	mm



* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

** A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.

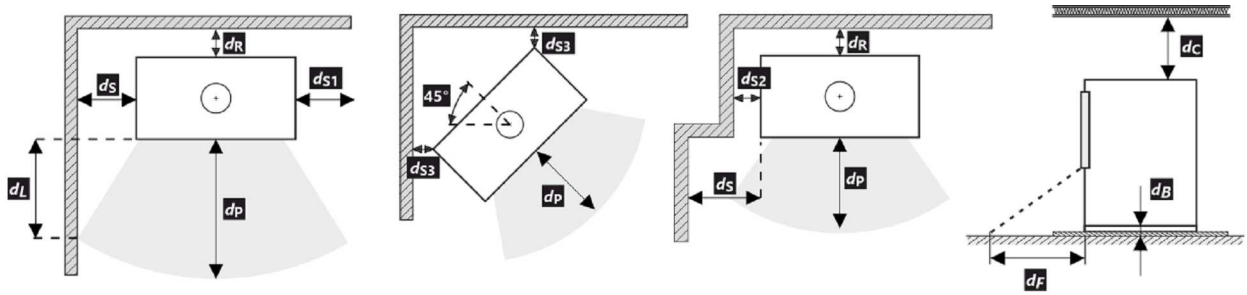
Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229		EN 16510 ✓ Ecodesign		✓ DIN+ ✓ BImSchV2		DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия					Type BE		
Коэффициент энергоэффективности (η_{nom})					80,5		%
Индекс энергетического КПД					106,8		
Этикетка энергетической эффективности					A		
Топливо					Кусок дерева		
Рекомендуемая длина топлива					160-280		mm
Средний расход топлива					1,269		kg/h
Допустимая загрузка топлива					2,0		kg/h
Интервал дополнения топлива					1 ч		
Количество воздуха для горения					16,1		m^3/h
Номинальная мощность (P_{nom})					4,0		kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника (P_{Wnom})					---		kW
Максимальное рабочее избыточное давление (p_w)					---		bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала					6,4		g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности (T_{nom})					247		°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности					332		°C
Рабочая тяга (p_{nom})					12		Pa
Температурный класс дымовой трубы					T400		
Подключение к общей дымовой трубе					Да		
Хранение топлива в зоне дровяной печи Максимальный прогрев дров в дровяной печи					Нет ---		 °C
Пыль O_2 = 13 % (PM_{nom})					15		mg/Nm^3
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O_2 = 13 %) (CO_{nom})					0,0954 1192		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})					68		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})					111		mg/Nm^3
Автоматическая регулировка горения					---		
Расход электрической энергии (*W*)					---		W
Постоянная потеря воздуха (V_h)					---		m^3_N/h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)					INT		

Основные технические данные

Размеры Высота (H) | Ширина (W) | Глубина (L)	996 | 520 | 318	mm
Размеры камеры сгорания Высота (H) | Ширина (W) | Глубина (L)	399 | 344 | 221	mm
Размеры дверки топочной камеры Высота (H) | Ширина (W) | Глубина (L)	--- | --- | ---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	863	mm
Объём тепловодного теплообменника	---	l
Диаметр дымохода	150	mm
Диаметр дымовой горловины (D_{out})	150	mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125	mm
Масса	131	kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---	cm^2
Площадь выходной вентиляционной решётки	---	cm^2

Расстояние до горючих материалов **с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства)**	**Примечание**	
Заднее (d_R)	100	mm
Переднее (d_P)	800	mm
Переднее нижне (d_F)	---	mm
Боковое (d_S)	100	mm
Боковое со стеклом (d_{S1})	---	mm
Боковое – ниша (d_{S2})	---	mm
Боковое – размещение 45° (d_{S3})	---	mm
Боковое излучение (d_L)	---	mm
От пола (d_B)	---	mm
От потолка (d_C)	1200	mm
Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом	**	
Заднее (d_R)	---	mm
Боковое (d_S)	---	mm
Расстояние от невоспламеняющихся материалов		
Заднее (d_R)	80	mm
Боковое (d_S)	100	mm



* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

** Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.